

**58, Nuova Serie**  
luglio-dicembre 2021  
anno LXII

# L'ALIGHIERI

*Rassegna dantesca*

Direttori: Stefano Carrai, Giuseppe Ledda, Tiziano Zanato



Angelo Longo Editore  
Ravenna

«L'Alighieri»  
Rassegna dantesca

58 - Nuova Serie  
2021

*Direzione*  
Stefano Carrai, Giuseppe Ledda, Tiziano Zanato

*Redazione*  
Anna G. Chisena, Luca Lombardo, Nicolò Maldina, Monica Marchi, Anna Pegoretti,  
Vera Ribaudo, Gaia Tomazzoli, Filippo Zanini

*Comitato d'onore*  
†John Freccero, Bodo Guthmüller, Karlheinz Stierle

*Comitato scientifico*  
Albert R. Ascoli, Zygmunt G. Barański, Johannes Bartuschat, Lucia Battaglia Ricci,  
Sergio Cristaldi, Simon A. Gilson, Giorgio Inglese,  
Ronald L. Martinez, Lino Pertile, Jeffrey T. Schnapp, Luigi Scorrano,  
John Scott, Claudia Villa

I collaboratori sono pregati di inviare copia del loro contributo  
(sia per attachment che per posta) al seguente indirizzo:

Giuseppe Ledda - Università di Bologna  
Dipartimento di Filologia classica e Italianistica  
Via Zamboni 32 - 40126 Bologna - Italia (e-mail: giuseppe.ledda@unibo.it)  
I volumi per eventuali recensioni debbono essere inviati a  
Giuseppe Ledda, vedi indirizzo sopra

*Abbonamenti e amministrazione:* A. Longo Editore - Via Paolo Costa 33 - 48121 Ravenna  
Tel. 0544.217026 Fax 0544.217554 [www.longo-editore.it](http://www.longo-editore.it) e-mail: [longo@longo-editore.it](mailto:longo@longo-editore.it)

*Abbonamenti*

*Abbonamento 2021 Italia* (due fascicoli annui):  
CARTA € 50,00 – ONLINE € 75,00 – CARTA + ONLINE € 80,00  
*Abbonamento 2021 estero* (due fascicoli annui):  
CARTA € 70,00 – ONLINE € 75,00 – CARTA + ONLINE € 100,00

I pagamenti vanno effettuati *anticipatamente* con bonifico bancario  
o con versamento sul ccp 14226484  
oppure con carta di credito (solo Visa o Mastercard) e intestati a Longo Editore - Ravenna

I contributi pubblicati su «L'Alighieri» sono soggetti al processo di **peer review**. Ogni contributo ricevuto per la pubblicazione viene sottoposto, in forma rigorosamente anonima, alla lettura e valutazione di due esperti internazionali, esterni alla direzione della rivista.

ISBN 978-88-9350-091-3

© Copyright 2022 A. Longo Editore snc  
All rights reserved  
Printed in Italy

# L'ALIGHIERI

## *Rassegna dantesca*

fondata da Luigi Pietrobono  
e diretta da Stefano Carrai, Giuseppe Ledda e Tiziano Zanato

### SAGGI

- Alessandra Mantovani 5 «Trattando l'ombre come cosa salda» (*Purg.* XXI, 136). Nostalgia del corpo e abbracci mancati negli incontri con i maestri tra Inferno e Purgatorio

- Giuseppe Noto 19 Provenzalismo e catalanismo in Dante: sui personaggi di Manfredi e di Federico di Sicilia nella *Commedia*

- Paolo Rigo 35 «E non con Saracín né con Giudei». Di Dante, di Guido da Montefeltro e dei Colonna (e del *Memoriale* del cardinale Pietro)

- Marialaura Aghelu 53 La profezia disvelata. Il veltro nel secolo senza poesia

### LETTURE

- Francesca Battera 73 Dante, *Inferno* XXVI: Ulisse secondo Orazio e Seneca

### NOTE

- Claudia Villa 97 «Transtiberine!» (Dante, *Ep.* XI)

- Andrea Romei 103 Folchetto e l'eccellenza d'amore (*Paradiso* IX, 97-102)

- Francesco Grotto 117 La decadenza della musica e i *mores* di Firenze: uno schema oraziano (*Ars* 202-19) in Dante, *Par.* XV e XVI?

- Alessandra Forte 129 Le chiose alla *Commedia* Madrid, Biblioteca Nacional De España, Ms. 10057: identificazione e prime ipotesi

- Matthew Timothy Collins 149 Questions Regarding the Attribution of the Morgan Dante Drawings

### RECENSIONI

- Rebecca Bowen 159 Rec. a David Bowe, *Poetry in Dialogue in the Duecento and Dante*

- Filippo Gianferrari 162 Rec. a Elena Lombardi, *Imagining the Woman Reader in the Age of Dante*

- Luca Carlo Rossi 165 Rec. a Fulvio Conti, *Il Sommo italiano*

- Marialaura Aghelu 168 Rec. a Paolo Mastandrea, *Opere già attribuite a Dante e altri documenti danteschi*

## RECENSIONI

DAVID BOWE, *Poetry in Dialogue in the Duecento and Dante*, Oxford, Oxford University Press, 2020, pp. 241.

David Bowe's monograph on the dialogic nature of the *poesia del duecento* focuses on exposing the dynamics of exchange and response at the heart of the early Italian tradition. The *fil-rouge* of the argument centres on the drive towards self-anthologising and auto-commentary that surfaces more or less directly in all of Dante's works, wryly termed Dante's capacity as a «skilled brand manager» (p. 3), which, Bowe argues, is strongly influenced by the models of poetic authority constructed by three of his key predecessors: Guittone d'Arezzo, Guido Guinizzelli, and Guido Cavalcanti. Separated into *The Duecento* and *Dante*, the two-fold structure of the monograph reflects a dual purpose: to decentralise Dante's authoritative opinions on his poetic forerunners and to reveal the network of influence and intertext in which Dante's *oeuvre* is enmeshed. The methodological focus on the dynamics of dialogue offers an insightful lens for reviewing the intertextual practices and construction of poetic identities explored across the five chapters, all of which are, ultimately, engaged in a constructive and on-going dialogue that transcends the book's divisions (as well as the intervening centuries) to reconstruct a buzzing network of conversations and rivalries.

Three main methodological approaches emerge from the introduction: a «contextually rooted theory of dialogue» (p. 10) developed through discussion of the textual dynamics of the *tenzone*; a broader frame provided by Michael Bakhtin's theories of dialogism, especially as these relate to the polyphonic text; and a focus on John L. Austin's concept of the 'performative' as far as this relates to «the reflexive performance of authoriality» (p. 14) in the works of the poets in question. These strands remain active throughout the first three chapters on Guittone, Guinizzelli, and Cavalcanti, and re-emerge in the assessment of their impact on Dante's construction of poetic authority in the final two chapters, with a particular focus on the *Commedia*.

In the first chapter, *Guittone D'Arezzo. Dialogic conversion*, Bowe explores the existence of multiple subject-positions in the «macrotext» of Guittone's *oeuvre*, dialoguing with a rich variety of recent and more established critical positions in both anglo- and italo-phone scholarship on Guittone to trace the palinodic (and therefore dialogic) interdependence of the post-conversion poems on pre-conversion texts. Building on a rich body of scholarship that identifies an ironic lyric subject in Guittone's pre-conversion poems, Bowe notes that the linearity of Guittone's conversion narrative, retrospectively applied to his own literary biography, is disrupted by the dialogic persistence of the pre-conversion texts. The resulting polyphony challenges the assumption of a continuous self, which is central

to the self-authorising (and innately performative) «retrospective narrative» of Guittone's conversion (p. 25), as the conversion narrative requires the application of a mask of absolute sincerity onto the ironic subject of the earlier courtly poems. At an intertextual level this disruption threatens to destabilise the sincerity of the later religious texts, which often utilise a vocabulary identical to the courtly poems, resemanticizing *eros* as *caritas*.

The second chapter, *Guido Guinizzelli. Dialogic reorientation*, offers a close reading of the dialogic impulses in the poetry of Guido Guinizzelli. Exploring a «reoriented» (rather than converted) poetic subjectivity, Bowe argues that Guinizzelli tends to defend his praxis through dialogue with external figures rather than by engaging with past versions of his poetic self. Using *Al cor gentil* as a case study, Bowe notes that Guinizzelli draws on the «argumentative implications» (p. 66) of the *tenzone* to construct a dialogue with God in terms of a performative speech act in which the poet has the last word and so is able to definitively defend his integration of erotic models and spiritualised imagery by silencing God. Similarly dialogic methods of defence are then traced in Guinizzelli's extended and influential exchanges with Guittone and Bonagiunta da Lucca, whose criticisms of Guinizzelli's combination of vernacular and scriptural models of authority find their most canonical expression in Bonagiunta's sonnet, *Voi ch' avete mutata la maniera*. By gradually differentiating his poetics from these detracting interlocutors, Guinizzelli authorises his syncretic approach to erotic and spiritual experience through ongoing dialogue with his poetic rivals. A final dynamic of exchange is revealed in Guinizzelli's combination of biblical intertexts and secular, vernacular poesis as Bowe argues that «a necessary dialogic tension» arises where «biblical language is co-opted for a lyric function» (p. 80), an observation that denies his poetics (perhaps unfairly) the power of syncretism that Dante will later claim as a defining feature of his *Commedia*.

The third chapter, *Guido Cavalcanti. Dialogic subjectivity*, explores Cavalcanti's cultivation of a polyphonic subjectivity that reacts to (and against) the models of conversion and reorientation by doing away with the need for external validation and performing its own self-authorisation. Recapping Cavalcanti's actual and «virtual» (p. 88) *tenzoni* with Guittone and Guinizzelli, Bowe foregrounds Cavalcanti's privileging of «strictly logical argumentation» over «any recourse to divine revelation» (p. 86), exploring a retroactive (intertextual) dialogue with Guinizzelli that suggests Cavalcanti's poetic drive was based on a desire to go beyond his predecessor and push the limits of poetic representation, especially where the *donna* is concerned. Unlike his predecessors, Bowe points out, where Cavalcanti's dialogic impulse is most silent is in its relation to God, an authority to whom Cavalcanti does not appeal in his lyrics. Homing in on *Donna me prega*, which as Bowe notes «begins and ends with the language of correspondence and dialogue» (p. 95), Cavalcanti's subject position is seen to be radically open to exchange, including the response of real poets and the fictional interactions of the «physiological personifications» (p. 108) that characterise the polyphonic subjectivity exemplified in many of his poems. Returning to notions of the performative, Bowe notes that the dialogic interactions of these fragments construct a self-authorising subjectivity that does not require external validation and response (from God, for example) as it performs and affirms its own authority in dialogue with fractured versions of itself.

The second half of the monograph traces the presence of these dialogic models in Dante's construction of self. Beginning with the narratives of poetic supersession embedded in the *Vita Nova*, the first part of the fourth chapter, *Dialogic Dismissal: The Two Guidos and the erasure of Guittone*, charts the exclusion of Guinizzelli and Cavalcanti from the poetic salvation (and salvatory poetics) constructed in the *Commedia*. Focusing on Odderisi da Gubbio's prediction that a new poet will chase «l'uno [e] l'altro Guido [...] del nido» (*Purg.* XI, 97, 99), Bowe interprets this nest as the «luogo eletto / a l'umana natura per suo

nido» (*Purg.* XXVIII, 77-78), the earthly paradise, and provides evidence of the fact that both Guidos are indeed excluded from Dante's Eden, although he «leaves the way open for the iteration of their poetics through his allusions and incorporations of their texts and imagery into the fabric of his own» (p. 127). Tracing the implications of Dante's seemingly deferential reference to Guinizzelli as *padre* in *Purg.* XXVI, Bowe finds an intertextual resonance with the extended *tenzone* between Guittöne and Guinizzelli, discussed in chapter 2, in which the latter condemned the former as a surpassed poetic model, a position now ironically endowed to Guinizzelli by Dante. This process is concretised in the encounter with Guinizzelli's old critic, Bonagiunta da Lucca in *Purg.* XXIV, who names Dante's *canzone*, *Donne che avete* as the inaugural text of the *stil novo*, recalling the language of his own condemnation of Guinizzelli's poetics in *Voi ch' avete* even as he exults Dante's literary prowess. Bowe's discussion of paternity as «at best an ambivalent quality» before the encounter with Cacciaguida in *Paradiso* (p. 128), opens an interesting angle on the issue of poetic inheritance, noting that Guinizzelli's specific request that Dante recite a “*paternostro*” for the older poet on his arrival in paradise necessarily recalls (in the mind of the reader) the vernacularised prayer in *Purg.* XI, a section of text that surpasses Guinizzelli's attempts at combining scriptural and vernacular authority by actually rewriting the Lord's Prayer, «affirming its value as Guinizzelli essentially requests a repeat performance» (p. 136).

The second part of this chapter, *Dialogic Disassociation. Cavalcanti at Sea?*, traces the exclusion of Cavalcanti from Dante's garden of earthly delights, offering a detailed exploration of the intertextual resonances between the exordium to Purgatorio and the *tenzone* formed by Dante's sonnet *Guido io vorrei* and Cavalcanti's response *S'io fossi quelli che d'amor fu degno*. As well as involving his *primo amico* in the thematic nexus of navigational imagery that, in the *Commedia*, activates the Ulyssean dimension of the sinful search for knowledge, Bowe suggests that Dante recasts that original sonnet exchange as an allegory for the kind of literary and spiritual communities necessary for purgation. Locating references to the *tenzone* within the fabric of Dante's purgatorial process, Bowe argues that Cavalcanti's refusal to take part in the ideal community proposed in Dante's sonnet is retrospectively presented by the poet of the *Commedia* as a precocious refusal of purgation itself, a model of retroactive engagement exemplified in Cavalcanti's own use of Guinizzelian intertexts.

Focusing on «Dante's own effort of textual self-ordering» (p. 157), the final chapter, *Ars Legendi, Ars Poetica. The Siren and the Poet*, offers a detailed case study of the «metapoetic methods by which the poet attempts to rein in his textual history» (p. 158), placing the dream of the Siren in *Purg.* XIX at the heart of a conversation about intellectual and erotic error. Discussing the nature of Dante's «especial sins» (p. 173) under the sign of *cupiditas*, Bowe locates the Ulyssean recall present in the nautical imagery of the dream of the Siren within an amorous paradigm that includes the «intellectual pursuit of writing poetry» (p. 176). Reading the intent gaze that Dante-pilgrim turns to the *femmina balba* as an act of performative reading, reflected in Dante-poet's own transcription of the song, Bowe links this encounter with Casella's *amorooso canto* in *Purg.* II and connects them both with a «broader matrix of faults which lead to intellectual and poetic errors» (p. 177). The Ulyssean nature of such error is countered in the *Commedia* in two main ways, Bowe suggests: at the level of plot by Dante's acceptance of divine intervention, figured in the encounter with the Siren through the intercession of the *donna santa*, «Beatrice as messenger of God» (p. 200); and at a metapoetic level, through the self-sufficiency of the *Commedia* as a self-regulating nexus of allegory and exegesis. This metapoetic advancement is, Bowe cleverly argues, enacted in the encounter with the Siren, where the exegetical revelation of the textual allegory (the literal stripping of the Siren's misleading body) is carried out within the poetic narrative, doing away with the need for a prose gloss noted the *Vita Nova* (XXV)

during a comparable discussion of exegesis as a form of stripping. Reference to Horace's metapoetic discussion of a Siren in his *Ars Poetica* provides an interesting intertextual referent for this argument.

The wide reach of the dialogues and dialogic processes outlined in this study reconstruct a sense of the vast poetic network in which Dante was writing, solidifying dialogism as a core dynamic in *Duecento* texts, above all in relation to narratives of authority and selfhood. Emerging as the product of the author's own dialogues with colleagues and texts, from the germination of the project as a doctoral thesis to its culmination in this rich study, Bowe's innovations shine out through conversation with earlier scholarship. In this sense, the monograph adds to the body of scholarship dedicated to re-engaging Dante's construction of poetic identity, including Albert Russell Ascoli's *Dante and the Making of a Modern Author*, while its interest in the lyric tradition and Dante's transformational combination of secular poetics and scriptural authority marks it as a valuable addition to studies such as Tristan Kay's recent monograph, *Dante's Lyric Redemption. Eros, Salvation, Vernacular Tradition*, and the detailed exploration of poetic subjectivity offered by Manuele Gragnolati and Francesca Southerden in *Possibilities of Lyric. Reading Petrarch in Dialogue*. From the Italian tradition, Bowe's work builds on Claudio Giunta's masterful explorations of *Duecento* dialogism in *Versi a un destinatario* and *Due saggi sulla tenzone*, opening this research to an anglophone readership. Bowe's dialogue with these and other studies is not relegated to the footnotes but embedded firmly in his arguments, offering a valuable model for the benefits of open critical exchange and allowing his additions to take their place alongside existing and emerging critical debates. By offering a strong defence of dialogism as a necessary critical framework for understanding the textual dynamics and authorial strategies of the *Duecento* poetic tradition, Bowe encourages his reader not only to eavesdrop on these conversations from the past but to view their own engagement with these texts (and the critical tradition surrounding them) as a form of dialogue in itself, a generous critical stance that cannot help but open space for future conversation.

REBECCA BOWEN  
*University of Oxford*

ELENA LOMBARDI, *Imagining the Woman Reader in the Age of Dante*, Oxford, Oxford University Press, 2018, pp. 304.

Roger Chartier famously remarked that «any comprehension of a text is necessarily dependent on a knowledge of the material forms it has taken». In her book, *Imagining the Woman Reader in the Age of Dante*, Elena Lombardi argues that a consideration of the readership represented in a text is equally indispensable. The book explores several converging paths to address one central question: what happened when late-medieval Italian writers – Dante chiefly among them – fantasized their «audience as female» (p. 3)? Thus, her research reconstructs «the making of a cultural fantasy» (p. 3) that began with thirteenth- and early-fourteenth-century Italian lyric poetry, but soon reached beyond these chronological, geographical, and generic boundaries.

Why does Dante specify that the intended readers of his *Convivio* are both men *and* women? Why does Giovanni Villani record in his *Cronica* that in 1330 Florence both boys *and* girls were learning to read? Despite the silence of historical documents and centuries of scholarly disregard, the woman reader *did* exist in the Middle Ages. Digging up the scant traces of her existence improves our understanding of reading and its relation to gender in the history of the West, as well as shed new light on the vernacular movement that swept across late-medieval Europe. As Lombardi shows, the woman reader became a living em-

blem of the key cultural changes fostered by the rising vernacular literature of fourteenth-century Italy. The fictional image of women readers and the personification of poems as women came to embody an expanding and more diversified readership, greater autonomy in the transmission and interpretation of texts, and the desire for greater cultural authority claimed by lay, vernacular authors.

The first chapter, *The making of the woman reader*, provides an introduction and theoretical framework to Lombardi's analysis. Relying on an impressive array of recent studies on pre-modern female literacy, the author surveys the elusive evidence of the historical existence of medieval women readers. Behind the male fantasy of a female audience lies a historical reality: the steadily growing number of lay and female readers in Trecento Italy. The literary construct of a female readership, however, also reflects the consolidation of new practices and theories of reading, which developed in contrast with the established modes of interpretations traditionally associated with Latinate and masculine authority and related to academic and ecclesiastical milieux. Since most women were poorly educated, unable to write, little or non-proficient in Latin, and excluded from all official venues of learning and culture, they fittingly epitomized the mixed vernacular audience of Italian urban poets. A non-normative approach to textual interpretation characterised this audience: feminine reading was usually seen as oral, vernacular, and creative, as opposed to the masculine one, which was textual, Latin, and authoritative. Not surprisingly, the woman interlocutor imagined by vernacular poems mirrored their authors' claims to authority, as it challenged «the centrality of the written, authoritative, and male-handled book» and represented instead the «lyric authority» of vernacular poets (p. 34).

Chapter Two, *Addressees and Readers in Lyric Poetry*, argues that whereas Provençal poets portrayed the Occitan lady as a sacralized patron, late-medieval Italian poets increasingly envisioned urban women addresses as their peers and active interlocutors. Surveying poems by Sicilian poets, Guido Cavalcanti, Guittone d'Arezzo and Dante, Lombardi traces a progressive shift in the representation of ladies from passive recipients to active solicitors of poems, engaged readers, and disputing interlocutors. Dante's *Vita nova* is the most eloquent example of this cultural shift. The *libello* repeatedly summons a female audience to take active part in the creative process and in circulating the work. The fictional women addressed by the poet embody his ideals, hopes, anxieties, and, most importantly, his project of reinventing the vernacular audience of courtly love poetry: «A new, more malleable, active, and dispassionate female readership is required for the *libello*» (p. 66), which makes the «slippery nature of textuality» a key cipher of its poetic novelty (p. 74).

In Chapter Three, *Women as Text, Text as Women*, the author explores the ancient and medieval tradition of personifying poems as women and representing the process of interpretation through the action of dressing and undressing the female body. Lombardi shows how these themes proliferated in Italian poems at Dante's time, where they are often found woven into the rhetorical fabric of the envoy of several *canzoni* and reappear in the personification of metrical forms – such as the *ballata* and the *canzone*. The evolution of these themes accompanied that of a new form of lyric textuality. Dante's early sonnets, *Messer Brunetto, questa pulzelletta* and *Se Lippo amico se' tu che mi leggi*, show that by identifying the text as a living «pulcella» the author implied a new metatextual vision of his poems, in which their interpretation and circulation appears increasingly independent from the author's control. Dante's canzone *Tre donne intorno al cor mi son venute* exemplifies this shift of hermeneutic responsibility from author to reader. Dante forges a woman-turned-*canzone* that appears to be the master of her own body, with the ability to decide whether to undress or embellish herself according to her different readers. Some of Dante's women-turned-*canzoni* even discuss the contents of other texts written by their authors, «creating a veritable sisterhood of women readers and female songs» (p. 99). The chapter concludes

with two original metatextual interpretations of key passages from the last cantos of the *Purgatorio*, in which, Lombardi argues, «a complex gender constellation lies at the root of Dante's vision of his own poetic and authorial self» (p. 111).

Chapter Four, *Bea(ta Lec)trix*, takes the metatextual investigation of the woman reader to the *Commedia*, focusing on the character of Beatrice. Lombardi argues that the type of active woman reader discussed in Chapter Two and the feminine textual construct described in Chapter Three converge and conflate into the character of Beatrice in the *Commedia*. In an unprecedented metatextual move, the *Commedia* stages a character who becomes a critic of the books about her own story. What makes Beatrice unique, as Lombardi notes in the wake of Teodolinda Barolini, is that she gains a voice for herself (*loquax*) and speaks back to the poet. Dante's biography and bibliography flow together into this «multilayered construction», and Beatrice is «a text reading herself» (p. 117). In Eden, Beatrice acts like a «messy reader» (p. 137), which epitomizes the unconventional feminine hermeneutic discussed in Chapter One: she skips and skims through the *Vita nova*, rewrites its ending, and accuses both young Dante and Dante-the-pilgrim of being poor readers. In Heaven, Beatrice is robed in masculinity and authority, acting both as a lector and a theologian, but she also «strikes a complex balance with her lyric past» (p. 146). This twofold characterization creates a fictional persona that has no precedent in the context of medieval literature, as Beatrice's masculine authority appears enhanced, rather than satirized, by her being a woman.

Chapter Five, *Francesca and the Others*, broadens the scope of Lombardi's investigation with a discussion of examples of fictional and historical women readers from different vernacular contexts and visual traditions. The first case under scrutiny is the reading scene that condemns Paolo and Francesca to eternal damnation (*Inf. v*), which has already been the subject of several of Lombardi's previous works. Her reading hinges on a brilliant analysis of lines 100-07 (p. 167), where she nuances Francesca's approach to reading and interpretation as one that reflects simultaneously the rigorous criticism proper of medieval glossators and the creative, almost heterodox, practice that was traditionally identified with feminine hermeneutics. Francesca's reading is both performative and transformative, as it recreates the text and acts upon this new creation. In this much celebrated episode, Dante shows that in medieval culture the act of reading was intertwined with love and desire. Lombardi illustrates how Francesca's peculiar approach to reading is documented by several other examples of women readers in medieval literature: *Floire et Blanchefort*; *Floris et Lyriopé*; Heloise; Alyson (the Wife of Bath from Chaucer's *Canterbury Tales*), the Virgin Mary; and Flamenca of Nemours (the heroine of the homonymous Provençal romance) are just some of them. The medieval woman reader emerges from Lombardi's survey as a performative, creative, heterodox, and bodily reader.

The Epilogue, *Boccaccio's Women Readers*, constitutes perhaps the most inspiring section of the book as it hints at new and compelling directions for future inquiry. Lombardi suggests that, by the time Boccaccio began to pen his first works, the cultural imagination of the woman reader had been turning into a historical reality but continued nonetheless to embody the transforming textual culture of late-medieval Italy. Boccaccio further articulated the critical and cultural implications of Dante's groundbreaking vision of a female audience and textual construct, and took the love-reading nexus to a most remarkable realization. In Fiammetta, Boccaccio envisions a female readership that is *de facto* summoned to co-author the text. In the *Elegia di Madonna Fiammetta*, Fiammetta is even entrusted with the task of titling and circulating the work. Fiammetta as lover-reader and co-author anticipates the *Decameron*'s female audience, which is endowed with full interpretative powers. The book concludes by questioning the identity of Boccaccio's ideal woman reader: is she real, an allegory, or a Muse? Lombardi maintains that she is «the textual other», who, in the mind of any author, is always both real and fantasized (p. 205).

Lombardi's book is brilliant, elegantly written, and compelling. It is especially refreshing, as it shows the wealth of complex historical and cultural questions about medieval literature and culture that remains still unanswered. Lombardi's work invites us to reconsider the cultural role of women in the formation processes of vernacular poetics and in the changing textual culture of late-medieval Italian cities. The critical questions posed by *Imagining the Woman Reader in the Age of Dante*, moreover, greatly contribute to current discussions about the ways gender intertwines with culture, literacy, and education. This book pays a great service to Dante's legacy, as it helps both academic and non-academic readers appreciate his key contributions to empowering a still marginal vernacular culture. Finally, Lombardi's study provides instructors with innovative and compelling ways to introduce students to medieval vernacular texts and poetics.

FILIPPO GIANFERRARI  
University of California, Santa Cruz

FULVIO CONTI, *Il Sommo italiano. Dante e l'identità della nazione*, Roma, Carocci, 2021, pp. 244.

Dall'onda di piena dei libri danteschi riversati sull'attuale centenario estraggo un volume che possiede la rara virtù di unire orazianamente utilità e diletto. Non appartiene al filone editoriale più gettonato del momento, ossia quello biografico, che conta per ora (e siamo solo a metà del 2021) varie vite di Dante, più e meno innovative, più e meno campanilistiche. Riguarda invece l'uso di Dante come mito e simbolo di italianità, dal Risorgimento ai giorni nostri, ossia il Dante che ancora oggi è sicuro combustibile dell'amor patrio, insieme a Verdi e alla Nazionale di Calcio. Si tratta di un Dante piegato, ovviamente, agli usi e abusi più diversi, senza adeguate verifiche sulle sue effettive dichiarazioni. Fulvio Conti iscrive la sua ricerca nell'ambito della storia culturale della politica e indaga il fenomeno di una icona polisemica che sopravvive a ogni cambio di regime e permette di comprendere l'evoluzione del sentimento patriottico in Italia. Dante diventa il simbolo stesso dell'Italia nazione, prima, e dell'Italia Stato, poi, attraverso tappe successive: l'iniziale consacrazione fra tardo Settecento e primo Ottocento, la sua monumentalizzazione postunitaria in chiavi antitetiche, tanto neoguelfe quanto neoghibelline, il culto fascista, e l'attuale più sfumata immagine pop, marchio fra i molti del made in Italy globalizzato.

L'itinerario è scandito lungo il percorso che lega i centenari danteschi del 1865, del 1921, del 1965, momenti ufficiali caduti in situazioni politiche eterogenee – monarchia, dittatura, repubblica –, e che ha come luogo di riferimento costante la tomba del poeta a Ravenna, attorno alla quale si sono svolte ceremonie e gesti significativi, a partire dall'iniziativa promossa il 3 gennaio 1798 da Vincenzo Monti, commissario in Romagna della Repubblica Cisalpina, con l'intento antitemporalistico di proclamare Dante padre della patria. La sua fama di esule di genio si diffonde per l'Europa e il sepolcro ravennate diventa meta di viaggiatori stranieri nel *Grand Tour d'Italie* e oggetto di devozione popolare locale.

Propizia tanto l'elemento sentimentale (Byron che vi si inginocchia davanti a ogni passeggiata) quanto la riflessione (il medievista Gregorovius, lo scrittore Jean-Jacques Ampère, figlio del celebre fisico), e si trasforma in un altare santificato dalle reliquie di un martire, al centro di una «religione laica, nazionalistica e storicistica affermatasi in Europa» nel secolo XIX (la citazione è dal fondamentale articolo di Carlo Dionisotti, *Varia fortuna di Dante*, 1966, spesso ripreso da Conti). Si vedano le righe scritte sul muro accanto al monumento dal principe dantista Johan von Sachsen, futuro re di Sassonia e traduttore della *Commedia*, durante il suo pellegrinaggio (così lo definisce) del 1835: «Pace alle tue ceneri! / Ora, o Dante, / Sei cittadino di una vera città. / Ora dimentichi l'amaro dolore dell'esilio

/ In quella luce che non ha alcuna ombra» (p. 46).

In occasione delle celebrazioni del 1865, la tomba ravennate torna a essere il ricettacolo delle ossa dantesche, rimosse in precedenza per evitarne il trafugamento, poi dimenticate nel nascondiglio temporaneo e infine casualmente recuperate. Dopo la conferma dell'appartenenza dei resti al poeta stilata da una commissione ministeriale della quale faceva parte Atto Vannucci, autore dei *Martiri della libertà italiana*, lo scheletro ricomposto viene esibito in un sarcofago di cristallo e offerto all'omaggio del pubblico nei giorni 24 e 25 giugno. È l'ostensione di un vero santo laico, proiettata verso la richiesta politica del completamento dell'unità d'Italia, come segnalava la presenza degli stemmi delle già riunite Ravenna e Firenze e delle ancora "straniere" Roma e Venezia. Sono soprattutto le iniziative delle principali città italiane a conferire forza iconica a un Dante capace di unire l'identità municipale con il senso di appartenenza alla comunità nazionale.

Attorno al tempio si scatenano altri episodi dall'alto tasso di emotività. Durante quella che Conti definisce *La "dantomania" dell'età liberale*, arriva da Trieste il dono di un'elaborata ampolla, destinata a conservare l'olio della lampada votiva nel sepolcro, sostenuta da cinque donne raffiguranti le regioni irredente, e provoca nel 1908 l'esclusione dalle cerimonie ufficiali tanto delle autorità governative centrali quanto dei cattolici, nonché dei socialisti poco sensibili alla causa irredentista. E non fu meno tesa l'accoglienza riservata nel 1911 dall'amministrazione repubblicana locale ai quattrocento irredentisti fiumani in pellegrinaggio sulla tomba del poeta, salutati dallo sventolio delle bandiere scarlate dei repubblicani, e non da quella tricolore, e accolti sulle note della Marsigliese intonata per spregio contro il re e casa Savoia. Un decennio dopo, concluso vittoriosamente per l'Italia il primo conflitto mondiale e avviate le celebrazioni del centenario dantesco, il sacello viene rinnovato con interventi dal marcato valore simbolico: le nuove porte in bronzo, ricavate dalla fusione di un cannone sottratto agli austriaci, e la corona in bronzo e argento offerta dall'esercito, unica ammessa e saldata al marmo del pavimento. Doni, questi, che mitigano in qualche modo le significative assenze dalle ceremonie ravennati di Vittorio Emanuele III e di Gabriele D'Annunzio, polemico con il governo per il tradimento di Fiume, ma regista dello scenografico corteo di omaggio chiuso dall'offerta di lauro da parte di una madre di Romagna il cui figlio era caduto in guerra: la scelta cadde sulla madre dell'aviatore Francesco Baracca. E intorno, nella piazza gremita, echeggia il grido delle squadre armate fasciste mobilitate per la Marcia su Ravenna, quasi una prova generale degli imminenti riti di conquista durante la quale debutta come divisa militare la camicia nera, ben ostentata nella sinistra fotografia di p. 133.

Dall'attenzione al contenitore delle spoglie mortali di Dante all'esame autoptico dei resti il passo è breve: quello eseguito in era fascista assume l'aspetto di un'appropriazione a fini propagandistici, perché non solo certifica, insieme a una immancabile marcata virilità, la sua appartenenza «alla stirpe mediterranea, stirpe meravigliosa di cui Egli fu certo tra i più gloriosi rappresentanti», ma legittima anche la nuova legislazione razziale. Tali sono le conclusioni dell'antropologo bolognese Fabio Frassetto, autore dell'opera scientifica *Dantis Ossa* (1933), dal quale è tratta la citazione, e aspirante realizzatore di un film documentario per raccontare al grande pubblico l'impresa di ricostruire la forma corporea di Dante. Il feticismo per le ossa dantesche, caricate di un valore addirittura taumaturgico dal gerarca Alessandro Pavolini, tocca l'apice nel vagheggiato trafugamento da Ravenna verso il Ridotto alpino repubblicano, ultima roccaforte fascista contro l'avanzare degli anglo-americani e dei partigiani. Per fortuna il culto funereo assume anche toni da umorismo nero, quando, nel 1929, in vista della costruzione di una speciale tribuna dantesca nella Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, viene catalogata come «cenere di Dante» la polvere tolta dal tappeto sul quale furono posate la cassetta e le ossa del poeta durante la ricognizione del 1865, come da apposita serissima certificazione notarile. Inabissatesi nei meandri

dell'edificio, le presunte ceneri riemergono settant'anni dopo con grande strepito mediatico; e sarebbe istruttivo leggere la caustica prosa di Indro Montanelli *Somme ceneri, polveri italiane* («Corriere della Sera», 23 luglio 1999).

Sono tantissimi gli spunti di interesse proposti dal libro, degni di riflessione anche in riferimento all'attualità del settimo centenario in corso, che conclude – auspicabilmente – l'inevitabile sovraesposizione di Dante avviata con il singolare mezzocentenario della nascita (2015) e responsabile del sicuro oscuramento di quanto di buono e di ottimo è stato prodotto dentro il troppo e il vano. Dal momento che in Italia tutti gli atti pubblici compiuti attorno a Dante, dalle sagre paesane ai congressi di studio, si caricano di una valenza politica e simbolica, apprendiamo che nell'odierna società italiana, al di là del vuoto chiacchiericcio, la lettura partigiana del poeta sia meno praticata che in passato e come si collochi soprattutto in un'area “di sinistra”, progressista. L'esempio più spassoso è l'opuscolo politico dei No Tav della Val di Susa che presenta l'inedito canto XXXIII bis dell'*Inferno* rinvenuto presso la Sacra di San Michele, che stigmatizza il tradimento della natura e della specie perpetrato dai costruttori del corridoio ferroviario.

Il volume dimostra che la costante degli usi e abusi di Dante quale simbolo patrio identitario è l'indifferenza agli effettivi contenuti della sua opera, la refrattarietà all'essenza più autentica dei suoi scritti. Un Dante buono per tutti gli usi, che proprio per questo è stato definito da Cesare Balbo nel 1839 «l'Italiano più italiano che sia stato mai» (p. 31). È un Dante *malgré soi*, che potrebbe dire, al pari della pirandelliana signora Ponza, «io sono colui che mi si crede». In suo nome è successo quasi di tutto. Dai duelli (uno avvenuto a Firenze nel 1826, fra il patriota Guglielmo Pepe e il poeta Alphonse Lamartine, l'altro, solo ventilato, nientemeno che tra due studiosi, Francesco Novati e Guido Biagi, negli anni Ottanta dell'Ottocento) alla rinascita del Grande Oriente Italiano (la *Divina Commedia* è «l'evangelo massonico della Nuova Italia»). Dalle ipotizzate costruzioni di un apposito tempio a Firenze (con demolizione del palazzo quattrocentesco Cocchi Serristori) e, un secolo dopo a Roma, del *Danteum* inclusivo di un salone dedicato all'Impero fascista e del suo Duce, preconizzati nel poema. Immancabile poi l'apposizione di nomi a bambini innocenti per testimoniare i più vari ideali e valori dei genitori, basti qualche esempio illuminante: Manin Dante Garibaldo Balilla, Galileo Dante, Italo Dante, Dante Amedeo Umberto.

Oggi l'immagine del poeta è diventata un brand che rimbalza fra le più diverse forme di arte visiva, dai monumenti ai francobolli, dal cinema alla televisione, e offre certificazione di qualità nella comunicazione pubblicitaria; sempre con intento propagandistico, ora politico ora mercantile. Un simulacro di italianità che passa indenne dalla più spinta appropriazione, come per esempio quella cattolica («Dante è nostro [...] perché tutto spirà amore e Cristo [...]. Senza dubbio bisogna concedere alla sua arte e alla sua passione politica [...] una benigna indulgenza» scrive Paolo VI nella lettera apostolica *Altissimi cantus* del 7 dicembre 1965) o quella fascista, di cui si è già riferito, e giunge tranquillamente alla neutra de-ideologizzazione delle monete da 2 Euro, dove appare «un Dante pienamente ricollocato nella storia culturale italiana, di cui rappresentava la punta più alta, non già il profeta dell'unità e dell'indipendenza caro ai patrioti risorgimentali, men che meno il visionario anticipatore dell'imperialismo fascista» (p. 160).

Non sono mancate voci dissonanti dal coro dei dantofili di parte e dei dantomani incompetenti; appartenevano per lo più a studiosi che conoscevano sul serio il Dante di prima mano e tentavano di riportare la questione nei termini di una solida concretezza e di una indispensabile delimitazione di confini. Sarà bene riascoltarne qualcuna, per un utile bagno di realtà e di umiltà, ora che siamo assediati non tanto da una dantofilia proclamata dalle tribune più eteroclite e da personaggi improbabili, ma tutto sommato innocua, quanto da un numero spropositato di iniziative del dantismo ufficiale, accademico, e di quello entu-

siasta dei fan veri e propri, in un tripudio di link con esibizioni eterne nel web causa pandemia. Giovanni Papini si batte *Per Dante contro i dantisti*, come dal titolo del suo articolo del 1905, colpevoli di «fare dei commenti ben nutriti di citazioni, delle conferenze capaci d'impressionare le signore, delle riviste di quisquilia e di rebus, dei manuali bibliografici» e inetti a penetrare in profondità «nella rude poesia del visionario fiorentino» (p. 107). Corrado Ricci scrive a Giosue Carducci il 10 marzo 1903: «Non ti pare che questa specie di monoteismo pregiudichi seriamente, nel loro complesso, le ricerche necessarie per la nostra storia letteraria? Guardati un po' d'intorno: conferenze *dantesche*; gare *dantesche* fra gl'insegnanti e fra gli scolari; bibliografie *dantesche* e giornali esclusivamente *danteschi*; volumi, opuscoli, articoli, cenni su Dante e sulle opere di Dante! [...] senza contare la miriade degli articoli, molti dei quali d'una insulsaggine spaventosa». Questo è il severo parere di Benedetto Croce che da Ministro della Pubblica Istruzione decurta il previsto finanziamento per il centenario del 1921: «Sempre su quei due milioni [di lire] inesistenti, mi sono sfilate innanzi, in questi giorni, le più varie e strane proposte: da quella di chiamare a Firenze i maggiori letterati stranieri, Kipling, Hauptmann, Barbusse ed altri – che assai probabilmente non hanno mai letto Dante – a parlare di Dante, all'altra di promuovere visioni cinematografiche per far conoscere Dante al popolo ed ai fanciulli. Dante? Il poeta della interiorità e sublimità morale, ridotto a spettacolo per cinematografi? Lo Stato non può promuovere queste cose, come non può promuovere mascherate e carnevali. Le facciano, se mai, i privati e le loro associazioni» (p. 121).

Da storico autentico Fulvio Conti parte dall'attualità dell'incontenibile interesse per Dante Alighieri e si spinge all'indietro a indagare «l'attenzione quasi morbosa che Dante suscita da più di due secoli nella sfera pubblica intesa nella sua accezione più ampia» (p. 9). E, grazie a una ricca documentazione sapientemente presentata in stile piano e godibile, induce noi dantisti, che per obbligo d'ufficio contribuiamo al diluvio celebrativo, a interrogarci sulle nostre malefatte e su qualche eventuale buona azione compiuta in questo fatale 2021. Un recente intervento di Justin Steinberg può aiutarci in questo esercizio spirituale, dal momento che individua *Quattro modi per rovinare Dante e un modo per salvarlo*, «L'Indice dei Libri del Mese», 1 febbraio 2021 (consultato on line). Ci vorrà poi, per il successivo centenario del 2065, un Conti che valuti con pari sagacia le premesse storiche e culturali del «presente esagerato danteggiare» (Rodolfo Renier, già nel 1903) e consenta a debita distanza di comprendere quel che resta (se resta) delle nostre fatiche.

LUCA CARLO ROSSI  
Università di Bergamo

*Nuova edizione commentata delle opere di Dante (NECOD)*, Volume VII, *Opere di dubbia attribuzione e altri documenti danteschi*, t. II, *Opere già attribuite a Dante e altri documenti danteschi*, a cura di P. Mastandrea, con la collaborazione di M. Rinaldi, F. Ruggiero, L. Spinazzè, Roma, Salerno Editrice, 2020, pp. LX+537.

Mosso dalla «logica di recupero completo e aggiornato dell'opera di Dante in tutte le sue componenti storiche» (p. XVI) sottesa all'imponente progetto della NECOD realizzato dal Centro Pio Rajna per il Settimo Centenario della morte di Dante, il volume costituisce il secondo tomo della quadripartita sezione dedicata alle *Opere di dubbia attribuzione e altri documenti danteschi* e offre una variegata e ricca compagine di testi in poesia e in prosa attribuiti in passato a Dante Alighieri, ma oggi di affermata non autenticità dantesca, e di poesie in onore o in morte del poeta.

Si tratta, in tutti i casi, di testi che godono nel corso dei secoli di ampia fortuna e circolazione e che, per tale motivo, ben si prestano a offrire un quadro sfaccettato della fortuna

della figura e delle opere del poeta: componimenti di vario genere scritti sotto falso nome dantesco e/o erroneamente attribuiti a Dante; poesie in lode di Dante; testi in morte del poeta, in primo luogo epitaffi latini.

Come non manca di sottolineare Enrico Malato nella sua premessa al volume, l'interesse costituito da tali testi nell'ambito degli studi danteschi e della storia letteraria era stato captato nell'Ottocento da alcuni studiosi, tra i quali giova menzionare Carlo del Balzo, autore delle *Poesie di mille autori intorno a Dante Alighieri* (1889-1909), che avevano tentato di riunire in opere complessive i componimenti, senza riuscire, purtuttavia, a ordinare la cospicua mole di testi in una raccolta logicamente e organicamente strutturata; il volume della *NECOD*, nell'inserirsi in una antica tradizione di studi, ha il merito di costruire una raccolta innovativa e strutturata in una maniera scientificamente e criticamente ineccepibile. Secondo il rigido criterio di selezione e organizzazione dei testi operato dai curatori, infatti, il tomo è organizzato in cinque sezioni distinte deputate ciascuna a una determinata tipologia testuale: due parti dedicate ai *Testi già attribuiti a Dante*, divisi tra rime sacre e rime profane; una sezione di *Testi di compianto e altri testi poetici in volgare sulla figura e la fortuna di Dante*; una riservata agli *Altri scritti e documenti sulla figura e l'opera di Dante: la lettera del monaco Ilaro*; una di *Epitafi e componimenti latini in lode di Dante*. L'importante *corpus* selezionato dai curatori presenta una assai raggardevole quantità di testi di natura e fattura eterogenee (rime volgari, carmi esametrici ed elegiaci in latino, la celebre epistola di frate Ilaro) ordinati «sulla base di pochi, essenziali criteri di condotta» (p. xx) e capaci di offrire «un quadro puntuale della realtà letteraria dietro le quinte» (*ibidem*) utile alla ricostruzione della fortuna di Dante nell'arco di più di due secoli, ossia tra la morte del poeta e la metà del Cinquecento. La scelta di circoscrivere i testi in un simile arco cronologico appare dettata, rivela il curatore Mastandrea nell'introduzione al volume, dal fatto che Dante e le sue opere, a partire dalla seconda parte del XVI secolo subiscono un «declino dovuto all'influenza esercitata dalle *Prose del Bembo* sull'identità culturale della nazione; ma più in generale furono gli studi intorno a Dante a subire forti pressioni coercitive, di matrice diversa e per fini non dichiarati» (*ibidem*). Tale scelta cronologica appare ben condivisibile: infatti, la mancanza di testi successivi al Cinquecento nel volume della *NECOD* deve essere ritenuta indicativa di una fase della storia letteraria caratterizzata dall'assenza quasi assoluta della figura e dell'opera dantesche, la quale ben si comprende anche soltanto prendendo in considerazione esclusivamente la *Commedia*: a fronte delle oltre trenta edizioni stampate nel Cinquecento, nel periodo tra il 1596 e il 1702 le edizioni sono solo tre, mentre mancano completamente i commenti danteschi.

Scopo fondante del volume è, per stessa ammissione dei curatori, quello di fornire un'esegesi quanto più completa dei testi selezionati, tale da rendere fruibili ai lettori una serie di informazioni di ordine «documentario, biografico e storico, filosofico e linguistico, sociale e geografico» (p. xxi); è seguendo tale ottica che ogni sezione del libro appare aperta da una nota introduttiva in cui vengono spiegati i criteri di selezione dei singoli testi ivi ospitati attraverso un'attenta panoramica atta a definire gli aspetti fondamentali della tradizione manoscritta e a stampa e della fortuna critica di ognuno di essi, immediatamente seguita da una bibliografia essenziale di riferimento che precede la presentazione dei componimenti. Ogni testo è anticipato, inoltre, da una nota di carattere filologico e metrico ed è corredata da un ampio e articolato commento, volto a offrire un prezioso supporto argumentativo al testo: oltre alla parafrasa completa dei testi e alla spiegazione puntuale dei passi più difficili, infatti, si segnalano i fenomeni linguistici più interessanti, le intertestualità e la bibliografia critica relativa ai singoli versi o alle porzioni testuali commentate.

Chiarite l'impostazione e la struttura generale del volume, pare opportuno offrire qualche osservazione più specifica su alcuni dei componimenti presenti nel tomo, precisando sin da ora che si tratterà necessariamente, data la natura stessa dell'opera, di osservazioni sparse sugli argomenti più interessanti tra quelli presentati nelle varie sezioni del libro.

La prima sezione è dedicata alle rime di argomento sacro in passato attribuite a Dante: il celebre *Credo* di Dante, pubblicato in questo volume sotto il titolo di *Professione di Fede*; i *Sette Salmi penitenziali*; la lauda mariana acrostica *Ave Verzene sempre santa*. Ed è più specificamente sul primo dei testi ospitati nella sezione che intendo soffermarmi brevemente per via di alcune precise scelte editoriali ed esegetiche dei curatori: il componimento, infatti, sin da Leone Allacci viene attribuito da gran parte degli studiosi ad Antonio Beccari; in particolare, a ritenere valida tale assegnazione sono Ezio Levi e Laura Bellucci: autore fondamentale di saggi sulla lirica tre-quattrocentesca il primo, editore critico delle poesie di Maestro Antonio la seconda. La curatrice del testo nel volume che qui si presenta, Linda Spinazzè, si pone in contrasto con tale interpretazione, ritenendo poco probabile un'attribuzione del *Credo* a Beccari per via dello «scarso numero di testimoni con una attribuzione esplicita al ferrarese, a fronte della moltitudine di codici in cui le terzine sono pseudopigrafe, oppure adespote» (p. 9) e per il fatto che «l'alto numero e la rilevanza delle varianti sembrerebbe indicare che il testo [...] sia il risultato di una tradizione estremamente mobile (agli inizi forse esclusivamente orale) piuttosto che l'opera di un solo, sia pure anonimo, verseggiatore» (*ibidem*). Secondo tale ottica, si è optato per il riprodurre nel volume non il testo edito dalla Bellucci nell'edizione delle *Rime* di Maestro Antonio da Ferrara (Bologna, Commissione per i Testi di Lingua, 1967), ma bensì quello curato agli inizi del Novecento da Edward Moore e riprodotto del Novecento nelle *Opere minori di Dante Alighieri* edite da Sansoni (1900) e nel volume delle *Rime* a cura di Ceriello pubblicato da Rizzoli-BUR nel 1952, il quale costituisce tutt'oggi la *vulgata* definitiva del *Credo*. Si tratta, in questo caso, di una scelta filologicamente ineccepibile e in linea con la prospettiva generale sottesa a questo volume, così come al progetto *NECOD* in genere, il quale, più che a offrire un'interpretazione parziale e criticamente orientata delle opere, mira a fornire a studiosi e lettori delle opere dantesche uno strumento filologicamente affidabile ed esegeticamente completo.

La seconda sezione ospita le rime di argomento profano già assegnate a Dante e oggi attribuite ad altri autori, tra i quali rimatori del calibro di Cino da Pistoia, Guido Cavalcanti, Giovanni Quirini e Jacopo Cecchi. Il merito maggiore consiste nell'aver riportato nel tomo tutte e trentatré le rime spurie dantesche, offrendo una panoramica complessiva della spiosa questione filologica e critica di queste liriche attenta, per l'appunto, sia all'aspetto filologico dei componimenti sia alle componenti critiche oggetto di maggior dibattito: per i testi, si è scelto di riprodurli sulla base delle edizioni più affidabili di ciascuno; l'apparato esegetico, invece, appare costruito su due binari fondamentali: *in primis*, illustrando «i debiti che i singoli testi intrattengono con l'opera dell'Alighieri» (p. 73), allo scopo di spiegare le ragioni linguistiche e stilistiche che hanno portato, in passato, a una erronea attribuzione di essi a Dante; in secondo luogo, presentando «gli eventuali rapporti che le singole liriche evidenziano con l'opera di altri autori, nel tentativo di suggerirne un più corretto inquadramento critico» (*ibidem*).

Assai interessante appare la terza sezione del volume, dedicata ai *Testi di compianto e altri testi in volgare sulla figura e la fortuna di Dante*, la quale presenta una ricca porzione di testi poetici tre-quattrocenteschi poco noti se non presso gli specialisti, i quali sono, invece, da reputarsi fondamentali nella ricostruzione di una larga fetta della fortuna della figura e dell'opera di Dante, specie nella sua prima fase. Negli anni immediatamente successivi alla morte dell'Alighieri e poi nei decenni a seguire, infatti, una grande parte nell'edificazione del mito di Dante, sia come uomo sia come poeta, è giocata dai testi poetici di compianto per la sua morte e da quelli riassuntivi e celebrativi della sua figura e della sua opera. Tali testi erano stati riuniti in larga misura nell'Ottocento da Carlo Del Balzo nella monumentale e già citata raccolta *Poesie di mille autori intorno a Dante Alighieri raccolte ed ordinate cronologicamente con note storiche, bibliografiche e biografiche da Carlo Del Balzo* (1889-1909); pur essendo uno strumento utile per la trasmissione di testi

altrimenti poco conosciuti, tale raccolta aveva però, per via del suo impianto monumentale teso a raccogliere qualsiasi componimento parlasse di o fosse stato scritto per Dante, il limite di non porre alcun tipo di selezione testuale e di non offrire alcun taglio preciso, finendo per offrire testi senza alcuna informazione storica né interpretativa. La sezione del volume *NECOD* dedicata alle poesie volgari di compianto e/o sulla figura e l'opera di Dante presenta dunque per la prima volta dopo più di un secolo una buona quantità di componimenti poetici poco noti e altrettanto poco studiati, rendendo nuovamente disponibili testi fondamentali per la restituzione di un'immagine della fortuna dantesca meno standardizzata di quella offerta dalle biografie e dai commenti canonici, dal momento che essi debbono essere trattati «alla stregua di fonti documentarie utili a inquadrare i canali di diffusione dell'opera dantesca e, di conseguenza, a meglio tratteggiare la nascita del 'mito'» (p. 200). La sezione propone, inoltre, un nuovo ordinamento per le rime volgari di argomento dantesco, le quali vengono accolte e/o espunte in base a rigidi criteri di selezione che conducono a una bipartizione ben precisa: una sotto-sezione deputata ai testi in morte di Dante, una ai componimenti di argomento vario legati alla figura e/o all'opera del poeta. Si tratta di una scelta che costituisce uno dei pregi fondamentali della sezione, dal momento che, al di là della messa a disposizione di testi finora trascurati dagli studi letterari, questa ha il merito di offrire per la prima volta una prospettiva coerente, riconducendo i componimenti trattati a due delle principali linee argomentative che li contraddistinguono: la morte di Dante e la celebrazione della sua figura di uomo e di poeta. La selezione e/o esclusione dei vari testi sulla base di tali criteri ha rappresentato, come afferma il curatore nell'introduzione, la difficoltà più significativa per la messa a punto della raccolta, specie, com'è ben comprensibile, per i testi sulla figura e la fortuna di Dante, le cui assai numerose e varie tipologie contenutistiche e argomentative hanno reso talora difficile la decisione di accoglimento o esclusione dei singoli componimenti. Si è quindi optato per l'esclusione di tutti quei capitoli in terza rima e sonetti che non restituiscano un'immagine della figura dantesca o della circolazione delle sue opere, ma che si limitano a fornire un riassunto o un'interpretazione della *Commedia* (a loro volta presentati nel volume *NECOD* dedicato all'*Esegesi minore del Tre e del Quattrocento*) in favore di quei componimenti incentrati sulla figura di Dante, per i quali sono stati delineati alcuni elementi congiuntivi al livello metrico (es. la prevalenza del sonetto nei testi di compianto) e contenutistico: tali, in questo senso, l'insistenza sulla grandezza dell'Alighieri come uomo e poeta in virtù della sua intelligenza, della sua memoria, della preparazione scientifica e tecnica, oppure il ricorso reiterato all'immagine di Dante come beato in paradiso. Tale scelta appare ben indovinata, dal momento che è in grado di creare dei collegamenti interdiscorsivi tra i componimenti in grado di restituire le fasi salienti della costruzione e del rafforzamento della fortuna di Dante, anche in virtù del fatto che il commento ai testi pone l'accento sulle strategie retoriche e intertestuali più usuali negli autori dei testi, a rimarcare il *fil rouge* che lega tali componimenti e che conduce alla creazione del mito dantesco.

La quarta sezione del volume è invece totalmente dedicata a uno dei testi più controversi della ricezione di Dante, che costituisce tuttora uno dei maggiori nodi interpretativi dell'esegesi dantesca e che è alla base di continue discussioni fra i filologi: la cosiddetta epistola di frate Ilaro. Rispettando la natura di recupero e aggiornamento dei testi danteschi e/o di argomento dantesco presupposta dal progetto della *NECOD*, la nota introduttiva appare ben articolata: oltre alla spiegazione generale dei contenuti della lettera e alla presentazione degli aspetti retorici e codicologici di maggior rilievo, essa ripercorre le fasi salienti del dibattito filologico e critico sul documento, da Witte e Pio Rajna, fino a Billanovich e Padoan e ai più recenti contributi di Bellomo e Pellegrini. Il curatore, pur non prendendo una netta posizione in merito alla questione, se non nell'affermare che, allo stato attuale degli studi, l'unica teoria da scartare è quella del falso boccacciano, propone però alcuni

interessanti spunti di riflessione a sostegno dell'ipotesi avanzata a suo tempo da Padoan (secondo il quale, si ricordi, la lettera non può essere considerata un'esercitazione retorica, dato che non rispetta alcune delle parti indispensabili dell'epistolografia medievale): egli afferma che l'interpretazione della lettera come esercizio retorico «contrasta con una delle caratteristiche di genere propria di questo tipo di composizioni, per cui di solito le epistole fittizie, poste all'inizio delle raccolte, hanno contenuto privato o familiare» (p. 383). In accordo con la decisione di non offrire una interpretazione personale dell'epistola va letta la scelta di proporre una nuova edizione del testo «ispirata a criteri più conservativi, come quelli adottati per il nuovo *Codice Diplomatico Dantesco*» (p. 387), rispettando nella veste formale le caratteristiche grafiche e le oscillazioni dell'autografo di Boccaccio; è, questa, una proposta condivisibile, specie in virtù dello spirito che anima l'opera, volta a offrire testi aggiornati che possano ampliare e rinnovare il dibattito su alcuni aspetti cruciali degli studi danteschi come quello della lettera di frate Ilaro.

L'ultima sezione propone ventisette tra epitaffi e componimenti latini scritti a celebrazione dell'Alighieri da diciotto diversi autori; si tratta, anche in questo caso, di testi fondamentali per la creazione del mito dantesco, soprattutto nelle fasi immediatamente successive alla morte del poeta, o comunque non troppo distanti cronologicamente da essa: è seguendo tale logica che i curatori hanno selezionato i testi circoscrivendoli entro un arco temporale delimitato tra gli anni seguenti la morte di Dante e la seconda metà del Cinquecento, quando la fortuna dell'Alighieri entra in crisi, al fine di restituire un'immagine quanto più dettagliata e complessiva del ruolo che i componimenti latini giocano nella costituzione e nel consolidamento della leggenda di Dante. La parabola creativa del mito dantesco viene tratteggiata in maniera netta e convincente nel volume grazie alle note introduttive e ai commenti ai testi, i quali hanno il pregio di concentrarsi sugli elementi che evidenziano le contiguità metriche e tematiche dei singoli componimenti, ricreando una sorta di traiettoria storica di un aspetto assai interessante della fortuna dantesca come quello dei componimenti latini in onore di Dante attraverso i testi.

Come si è già chiarito più sopra, le osservazioni sulle singole sezioni del volume non possono che essere state necessariamente sparse e parziali, data l'imponenza del volume, ma spero siano sufficienti a suggerire l'importanza di un'opera come quella qui recensita, la quale ripubblica testi capitali e controversi della ricezione di Dante e mette a disposizione per la prima volta un'ampia collezione di apocrifi danteschi e testi sulla fortuna di Dante sinora poco indagati negli studi.

MARIALAURA AGHELU

*Università di Bologna-Université de Fribourg*